

ЗОЛОТОЙ РЕПЕРТУАР ПИАНИСТА • THE PIANIST'S GOLDEN REPERTOIRE

ЗОЛОТОЙ РЕПЕРТУАР ПИАНИСТА

Ш. ГАНОН

ПИАНИСТ-ВИРТУОЗ

60

*упражнений для достижения беглости,
независимости, силы
и равномерного развития пальцев,
а также легкого запястья*

Ch. HANON

PIANIST-VIRTUOSO

60

*exercises to achieve fluency,
independence, force and equal training
of the fingers together
with the light wrist*



ИЗДАТЕЛЬСТВО "КОМПОЗИТОР" • САНКТ-ПЕТЕРБУРГ
COMPOZITOR PUBLISHING HOUSE • SANKT PETERSBURG

Шарль Луи Ганон (Hanon) (1819—1900) — французский пианист, органист и педагог. Учился в Парижской консерватории у Ш. В. Берио, преподавал игру на фортепиано в Булонь-сюр-Мер. Автор этюдов и инструктивных пособий для фортепиано, в том числе пособия по элементарной фортепианной методике, руководства по аккомпанементу и известного сборника "Пианист-виртуоз. 60 упражнений" (см. предисловие автора).

Charles Louis Hanon (1819—1900) — French pianist, organist and pedagogue. Studied at the Paris Conservatoire at Ch. W. Beriot. Worked as the piano teacher at Boulogne-sur Mer. He is the author of etudes and instructive text-books for piano, including the manual on elementary piano method, the manual on accompaniment and the famous collection "Pianist-virtuoso. 60 exercises".

Ш. ГАНОН

ПИАНИСТ-ВИРТУОЗ

60

*упражнений для достижения беглости,
независимости, силы
и равномерного развития пальцев,
а также легкости запястья*



Ch. HANON

PIANIST-VIRTUOSO

60

*exercises for to achieve fluency,
independence, force and equal training
of the fingers together
with the light wrist*

ПРЕДИСЛОВИЕ

Фортепианная игра в наши дни настолько распространена, хороших пианистов так много, что сейчас уже не выносят посредственную игру на этом инструменте. Из этого следует, что нужно играть на фортепиано восемь-девять лет, прежде чем можно будет отважиться на исполнение, хотя бы перед любителями, достаточно трудной пьесы. Но как мало лиц в состоянии посвятить столько времени занятиям на инструменте. Отсюда, вследствие недостатка необходимой работы, так часто встречается неровная и неряшликая игра. Для левой руки любые трудные фигуры служат помехой, четвертый и пятый пальцы, которые всегда остаются слабее других, не имеют никакой силы, и если встречается октавный пассаж, тремоло или трель, то они исполняются в большинстве случаев лишь с большими усилиями и с напряжением; отсюда неопрятная и совершенно невыразительная игра.

В течение нескольких лет мы старались изменить это положение, сделав попытку объединить целый ряд специальных упражнений, которые позволили бы в гораздо более короткий срок в совершенстве овладеть фортепианной игрой.

Для достижения этой цели необходимо было найти решение следующей проблемы: если бы пять пальцев каждой руки были развиты совершенно равномерно, то они были бы в состоянии выполнить все, что написано для этого инструмента. После этого оставался бы только вопрос аппликатуры, решение которого можно было бы найти без труда.

Мы разрешили эту проблему нашей работой «Пианист-виртуоз. 60 упражнений». В этой работе находятся упражнения, которые требуются для достижения беглости, независимости, силы и совершенно равномерного развития пальцев, а также гибкости запястья — всех тех свойств, которые необходимы для хорошего исполнения; кроме того, эти упражнения рассчитаны на то, чтобы левая рука достигла такой же беглости, как и правая. За исключением немногих упражнений, которые встречаются и в других школах, все остальные принадлежат нам. Упражнения занимательны и не утомляют ученика, в противоположность большинству пяти-

пальцевых упражнений, настолько сухих, что нужно обладать упорством подлинного артиста, чтобы иметь мужество их разучивать.

Мы составили эти упражнения так, чтобы уже после недолгого ознакомления с ними их можно было бы играть довольно быстро. Таким образом, они сразу же дают прекрасную работу пальцам, и не нужно тратить время на их разучивание.

Можно при желании играть эти упражнения и на нескольких роялях одновременно, это приучает учеников к ансамблевой игре.

В настоящем томе встречаются различные виды трудностей. Мы расположили их таким образом, что в каждом последующем упражнении пальцы отдыхают от усилия, которое было в предыдущем. Этот порядок приводит к тому, что все технические трудности преодолеваются без напряжения и усталости; после этих упражнений пальцы приобретают удивительную легкость в игре.

Этот труд предназначен для всех, кто учится играть на фортепиано. Если до этого ученик уже занимался целый год, то он изучит его с большим успехом. Что касается более подвижных, то им понадобится значительно меньше времени на его прохождение, после чего они уже не будут ощущать одеревенелости пальцев и запястья, мешавшей им раньше, вследствие этого они уже будут в состоянии преодолевать большие технические трудности.

Исполнителям и преподавателям, не имеющим достаточного времени для занятий, необходимых для поддержания высокого уровня своей техники, достаточно будет лишь в течение нескольких часов поиграть эти упражнения, чтобы возобновить всю беглость пальцев.

Весь сборник от начала до конца можно проиграть в течение часа, и если овладеть им в совершенстве и повторять ежедневно в течение некоторого времени, то трудности исчезнут как по мановению волшебной палочки и приобретается то красивое, чистое, свободное и «жемчужное» туте, которое является секретом выдающихся пианистов. Одним словом, мы предлагаем эту работу как ключ ко всем техническим трудностям.

Мы верим, что окажем подлинную услугу молодым пианистам, а также преподавателям, рекомендуя им нашу работу «Пианист-виртуоз».

ПЕРВАЯ ЧАСТЬ

*Подготовительные упражнения для достижения беглости, независимости, силы
и совершенно равномерного развития пальцев*

№ 1

Растяжение между 5-м и 4-м пальцами левой руки при движении вверх (A) и растяжение между 5-м и 4-м пальцами правой руки при движении вниз¹.

Следует разучивать 20 пальцевых упражнений этой первой части так, чтобы начинать в темпе 60 метронома и постепенно достичь темпа 108. Так следует понимать двойные метрономические указания в начале каждого упражнения.

Нужно хорошо отделять и поднимать пальцы, чтобы каждая нота была слышна отчетливейшим образом.

(A) вверх

(B) вниз

J=60-108

¹ Для краткости мы будем отмечать цифрами только те пальцы, которые в каждом данном упражнении особенно различаются. Так, например, 3-и и 4-е пальцы во втором, 2, 3 и 4-е пальцы в третьем упражнении.

Следует заметить, что в этом томе обе руки постоянно должны преодолевать одинаковые трудности. Таким образом, левая рука достигает той же легкости, что и правая: трудности, преодолеваемые левой рукой при восходящем движении, повторяются теми же пальцами правой руки при нисходящем движении. Этот новый вид пальцевых упражнений ведет к совершенно равномерному развитию обеих рук.

4

Как только усвоено это первое упражнение, нужно переходить ко второму, не передерживая последнюю ноту.

№ 2

Как только упражнение «войдет в пальцы», следует проигрывать предыдущее и данное подряд четыре раза без перерыва; пальцы заметно окрепнут, если изучать подобным же образом настоящие и последующие упражнения.

(3 - 4)

* Так как 4-е и 5-е пальцы слабы от природы, то данное упражнение и последующие, вплоть до № 31, имеют целью, как это легко можно заметить, сделать их такими же сильными и ловкими, как 2-е и 3-и пальцы.

№ 3

Прежде чем приступить к разучиванию этого упражнения, нужно два или три раза проиграть оба предыдущих. Когда № 3 уже получается хорошо, следует переходить к разучиванию четвертого и пятого, и когда они полностью усвоены — играть все три по меньшей мере четыре раза без перерыва, останавливаясь только на последней ноте с. 8. Так разучивается весь сборник. Таким образом, в этой первой части сборника при игре упражнений останавливаться следует только на последней ноте страниц 5, 8, 11, 14, 17, 20 и 23.

(2-3-4)

№ 4

Особое упражнение для 3, 4 и 5-го пальцев левой руки.

(3-4-5)

The score is organized into ten staves, each representing a measure of music. The first staff begins with a treble clef and a common time signature. It features a pattern of eighth-note triplets on the top line (labeled 1 2 1 2 5) and sixteenth-note patterns on the bottom line (labeled 5 4 5 3 1). This pattern repeats across the subsequent staves. Fingerings are indicated above the notes: '1' for the index finger, '2' for the middle finger, '3' for the ring finger, and '5' for the pinky finger. The music concludes with a final measure ending in common time.

* Подготовительное упражнение к трели 4-м и 5-м пальцами левой руки.

№ 5

Мы считаем себя обязанными повторить, что нужно постоянно четко отделять пальцы один от другого, поднимать их и опускать — до полного овладения упражнениями всего тома.

The sheet music contains six staves of piano music. The top staff is for the right hand in treble clef, with a brace grouping the first two measures. Fingering is indicated above the first measure: (1-2-3-4-5). Measures are numbered 1 through 10 below each staff. The music consists of eighth-note patterns. The second staff is also for the right hand in treble clef. The third staff is for the right hand in treble clef. The fourth staff is for the right hand in treble clef. The fifth staff is for the right hand in treble clef. The sixth staff is for the right hand in treble clef. The bass staff is present but mostly silent.

Подготовительное упражнение к трели 4-м и 5-м пальцами правой руки.

№ 6

Для достижения хороших результатов, которые мы обещаем тем, кто разучивает этот сборник, необходимо освоенные упражнения играть ежедневно хотя бы по одному разу.

(5)

№ 7

Особо важное упражнение для развития 3, 4 и 5-го пальцев

(3-4-5)

№ 8

Упражнение, одинаково важное для всех пяти пальцев.

The music consists of six systems of piano notation. Each system has two staves: treble (top) and bass (bottom). The notation is in common time. Fingerings are written above the notes. The first system starts with '(1-2-3-4-5)' over the treble staff. Subsequent systems show various fingerings like 1, 2, 3, 4, 5, or combinations thereof. The bass staff generally follows the treble staff's fingering pattern. The music is a continuous sequence of eighth-note chords and patterns.

№ 9

Растяжение между 4-м и 5-м пальцами и тренировка для всех пяти пальцев.

№ 10

Подготовительное упражнение к трели 3-м и 4-м пальцами левой руки при восходящем движении (1), и 3-м и 4-м пальцами правой руки — при нисходящем (2).

(3 - 4)

№ 11

Следующее подготовительное упражнение к трели 4-м и 5-м пальцами обеих рук.

(3-4-5)

1 2 5 1 2 5 1 2 5 1 2 5
5 3 1 5 3 1 5 3 1 5 3 1

1 2 5 1 2 1 2 1 2 1 2
5 3 5 3 5 3 5 3 5 3

1 2 1 2 1 2 1 2 1 2
5 3 5 3 5 3 5 3 5 3

5 2 1 5 2 1 5 2 1 5 2 1 5 2 1
1 3 5 1 3 5 1 3 5 1 3 5 1 3 5

5 2 5 2 5 2 5 2 5 2
1 3 1 3 1 3 1 3 1 3

5 2 5 2 5 2 5 2
1 3 1 3 1 3 1 3

№ 12

Растяжение между 1-м и 5-м пальцами обеих рук и тренировка 3, 4 и 5-го пальцев.

The musical score consists of eight staves of exercises for piano, arranged in two columns of four staves each. The exercises are designed to stretch the fingers between the 1st and 5th fingers of both hands and to train the 3rd, 4th, and 5th fingers. Fingerings are indicated above the notes in the upper staves and below the notes in the lower staves. The score is in common time, with treble and bass clefs.

№ 13

(3-4-5)

1 3 4 1 3 4 1 3 4 1 3 4

5 3 2 5 3 2 5 3 2 5 3 2

1 3 4 1 3 4 1 3 4 1 3 4

5 3 2 5 3 2 5 3 2 5 3 2

№ 14

Подготовительное упражнение к трели 3-м и 4-м пальцами обеих рук.

(3-4)

№ 15

Растяжение между 1-м и 2-м пальцами обеих рук и тренировка всех пяти пальцев.

The sheet music consists of ten staves of musical notation for two hands on a piano. The notation is primarily in common time (indicated by a '4'). Fingerings are indicated above the notes, such as '1 2 1 3' or '5 3 4 2 3 1 2 1'. The first staff shows a sequence of eighth-note patterns. Subsequent staves introduce sixteenth-note patterns and more complex fingerings like '5 3 4 2 3 1 2 1'. The music is divided into measures by vertical bar lines, and each measure's fingering is explicitly labeled below the staff. The final staff concludes with a repeat sign and a double bar line.

№ 16

Растяжение между 3-м и 5-м пальцами обеих рук и тренировка 3, 4 и 5-го пальцев.

The sheet music consists of six staves of piano notation, divided into two systems by a double bar line. The first system starts with a treble clef and a common time signature (indicated by a 'C'). The second system starts with a bass clef and a common time signature. The music is primarily composed of eighth-note patterns. In the first system, the right hand's pattern involves stretching between the 3rd and 5th fingers, with fingerings such as 1 3 2 3 5 4 3 4, 1 3 2 3 5, 1 3 2 3 5, and 1 3 5. The left hand provides harmonic support with sustained notes and eighth-note chords. The second system continues this pattern, followed by a section where both hands play eighth-note chords, with fingerings like 5 3 1, 5 1, 5 1, and 5 1. The final staff shows a transition with a treble clef and a common time signature, featuring a 5 2 pattern in the right hand and a 1 3 pattern in the left hand.

№ 17

Растяжение между 1-м и 2-м, 2-м и 4-м, 4-м и 5-м пальцами и тренировка 3, 4 и 5-го пальцев.

№ 18

The sheet music consists of six staves of musical notation for piano, arranged in two columns. The top row contains two staves, the middle row contains two staves, the bottom row contains two staves, and the bottom-most staff is a single line.

Staff 1 (Top Left): Treble clef, 2/4 time. Fingerings: (1-2-3-4-5) over the first measure, 1 2 4 3 5 4 2 3 over the second measure, 1 2 4 5 over the third measure, 1 2 4 5 over the fourth measure. Rhythms: eighth-note patterns.

Staff 2 (Top Right): Bass clef, 2/4 time. Fingerings: 5 4 2 3 1 2 4 3 over the first measure, 5 4 2 1 over the second measure, 5 4 2 1 over the third measure, 5 4 2 1 over the fourth measure. Rhythms: eighth-note patterns.

Staff 3 (Middle Left): Treble clef, 2/4 time. Fingerings: 1 5 over the first measure, 1 5 over the second measure. Rhythms: eighth-note patterns.

Staff 4 (Middle Right): Bass clef, 2/4 time. Fingerings: 1 5 over the first measure, 1 5 over the second measure, 1 5 over the third measure, 1 5 over the fourth measure. Rhythms: eighth-note patterns.

Staff 5 (Bottom Left): Treble clef, 2/4 time. Fingerings: 1 5 over the first measure, 1 5 over the second measure, 1 5 over the third measure, 1 5 over the fourth measure, 1 5 1 2 over the fifth measure. Rhythms: eighth-note patterns.

Staff 6 (Bottom Right): Bass clef, 2/4 time. Fingerings: 5 1 over the first measure, 5 1 over the second measure, 5 1 over the third measure, 5 1 over the fourth measure, 5 1 over the fifth measure. Rhythms: eighth-note patterns.

Staff 7 (Bottom): Treble clef, 2/4 time. Fingerings: 5 4 2 3 1 2 4 3 over the first measure, 5 4 2 3 1 2 4 3 over the second measure, 5 4 2 1 4 3 over the third measure, 5 4 2 1 4 3 over the fourth measure, 5 4 2 1 4 3 over the fifth measure. Rhythms: eighth-note patterns.

Staff 8 (Bottom): Bass clef, 2/4 time. Fingerings: 1 2 4 3 5 4 2 3 over the first measure, 1 2 4 3 5 4 2 3 over the second measure, 1 2 4 5 2 3 over the third measure, 1 2 4 5 2 3 over the fourth measure, 1 2 4 5 2 3 over the fifth measure. Rhythms: eighth-note patterns.

Staff 9 (Bottom): Treble clef, 2/4 time. Fingerings: 5 4 over the first measure, 4 3 over the second measure, 5 4 over the third measure, 5 4 over the fourth measure, 5 4 over the fifth measure. Rhythms: eighth-note patterns.

Staff 10 (Bottom): Bass clef, 2/4 time. Fingerings: 1 2 3 over the first measure, 1 2 3 over the second measure, 1 2 3 over the third measure, 1 2 3 over the fourth measure, 1 2 3 over the fifth measure. Rhythms: eighth-note patterns.

Staff 11 (Bottom): Treble clef, 2/4 time. Fingerings: 5 4 over the first measure, 4 3 over the second measure, 5 4 over the third measure, 5 4 over the fourth measure, 5 4 over the fifth measure. Rhythms: eighth-note patterns.

Staff 12 (Bottom): Bass clef, 2/4 time. Fingerings: 1 2 3 over the first measure, 1 2 3 over the second measure, 1 2 3 over the third measure, 1 2 3 over the fourth measure, 1 2 3 over the fifth measure. Rhythms: eighth-note patterns.

Staff 13 (Bottom): Treble clef, 2/4 time. Fingerings: 5 4 over the first measure, 4 3 over the second measure, 5 4 over the third measure, 5 4 over the fourth measure, 5 4 over the fifth measure. Rhythms: eighth-note patterns.

Staff 14 (Bottom): Bass clef, 2/4 time. Fingerings: 1 2 3 over the first measure, 1 2 3 over the second measure, 1 2 3 over the third measure, 1 2 3 over the fourth measure, 1 2 3 over the fifth measure. Rhythms: eighth-note patterns.

Nº 19

(1-2-3-4-5)

№ 20

Растяжение между 2-м и 4-м и между 4-м и 5-м пальцами и тренировка 2, 3 и 4-го пальцев.

The sheet music consists of five staves of musical notation for piano, arranged vertically. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. It features a bracket labeled '(2-4-4-5)' over the first two measures. The second staff begins with a bass clef and a common time signature. The third staff begins with a treble clef and a common time signature. The fourth staff begins with a bass clef and a common time signature. The fifth staff begins with a treble clef and a common time signature. Each staff contains six measures of music, with each measure consisting of two eighth-note pairs. Fingerings are indicated above the notes, such as '1 2 4 5 4' or '5 4 2 1 2 3 2 4'. Dynamic markings like 'p' (piano) and 'f' (forte) are also present.

Играя ежедневно упражнения из первой части, вы получите необходимые навыки для освоения второй части.

ВТОРАЯ ЧАСТЬ

*Более трудные упражнения, предназначенные для подготовки пальцев
к виртуозным упражнениям*

№ 21

Нужно заметить, что движение 3, 4 и 5-го пальцев левой руки в первой половине текста (A) повторяется в обратном направлении теми же пальцами правой руки во второй половине текста (B).

Если это упражнение уже получается без ошибок, то можно переходить к следующему, не задерживаясь на последней ноте.

* Нужно учить упражнения второй части так же, как и упражнения первой части: сперва в темпе 60, чтобы постепенно достичь темпа 108; следует таким же образом учить и все те последующие упражнения, где не указан темп. Если какое-нибудь упражнение нужно начинать в другом темпе, то этот темп указан в начале.

The exercise consists of six staves of music. Each staff begins with a treble clef and a common time signature. The first staff shows two hands playing eighth-note patterns: the top hand uses fingerings 5-4-3-4-5-4-3-2, and the bottom hand uses 1-2-3-2-1-2-3-4-5. The second staff shows the right hand playing eighth-note pairs with fingerings 1-2-3-2-1-2-3-4-5. The third staff shows the left hand playing eighth-note pairs with fingerings 1-2-5. The fourth staff shows the right hand playing eighth-note pairs with fingerings 1-2. The fifth staff shows the left hand playing eighth-note pairs with fingerings 1-2. The sixth staff shows the right hand playing eighth-note pairs with fingerings 1-2.

Если это упражнение уже получается без ошибок, то можно переходить к следующему, не задерживаясь на последней ноге.

№ 22

Это упражнение имеет ту же цель, что и № 21.

The musical score for Exercise № 22 consists of five staves of music for two hands (piano). The music is in common time, with a treble clef on the top staff and a basso continuo staff below it. Fingerings are indicated above the notes. The score is divided into measures by vertical bar lines. The first staff (treble) contains measures with fingerings: 1 3 2 3 1 2 3 4, 5 3; 1 3, 1 2 3 4, 5 3, 5. The second staff (bass) contains measures with fingerings: 5 3 4 3 5 4 3 2, 1 3 2 3 1 2 3 4; 5 3, 3 4 3 2, 1 3, 1. The third staff (treble) contains measures with fingerings: 1 3, 1 2 3, 5 3, 5; 1 3, 1 2 3, 5 3; 1 3, 1 2, 5 3. The fourth staff (bass) contains measures with fingerings: 5 3, 1 4 3, 1 3, 1; 5 3, 5 4 3, 1 3; 5 3, 1 4, 1 3. The fifth staff (treble) contains measures with fingerings: 5 3, 5, 1 3, 1 2, 1 3; 1 3, 1 2, 1 3; 5 3, 5 4, 1 3, 1 3, 1 2. The sixth staff (bass) contains measures with fingerings: 5 3, 5 4, 1 3, 1 3, 1 2; 5 3, 5 4, 1 3, 1 3, 1 2. The seventh staff (treble) contains measures with fingerings: 1 3, 1 2, 1 3, 1 2, 1 3; 5 3, 5 4, 1 3, 1 3, 1 2. The eighth staff (bass) contains measures with fingerings: 5 3, 5 4, 1 3, 1 3, 1 2.

The musical score consists of five staves of piano exercises. The first four staves are in common time (indicated by a 'C') and the last staff is in 2/4 time (indicated by a '2'). The first three staves are identical, showing hands playing eighth-note patterns. The first staff starts with a treble clef and a bass clef, while the second and third staves start with a bass clef. Fingerings are indicated above the notes: 5-3-4-3-5-4-3-2-1, 1-2-3-4, 5-3-4-3-5-4-3-2; 1-3-2-3-1-2-3-4, 5-3, 5-4-3-2; 1-3-2-3-1-2-3-4, 5-3, 5-4-3-2. The fourth staff begins with a treble clef and a bass clef, showing a single note followed by a pattern of 1-1-2-3-4-5-3. The fifth staff begins with a treble clef and a bass clef, showing a single note followed by a pattern of 5-5-4-3-2.

Нужно учить упражнения второй части точно так же, как мы это указали для первой части на с. 6. При упражнениях второй части следует делать остановки на последней ноте страниц 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39 и 41.

№ 23

(3 - 4 - 5)

Fingerings: 5 4 3 4 5, 5 1 2 3 4 3 2 3, 5, 5 2 3 4 3 2 3, 5, 5.

Fingerings: 5 1, 5, 5 1, 5.

Fingerings: 5 1, 5 1, 5 1.

Fingerings: 5, 5 1, 5, 5 1, 5 1.

Fingerings: 5, 5 1, 5, 5 1.

№ 24

(3 - 4 - 5)

The sheet music consists of five staves of musical notation for piano. The top staff shows two hands playing eighth-note patterns. The subsequent staves show various patterns involving sixteenth notes, triplets, and eighth notes, often with specific fingerings indicated above the notes. Fingerings include 3 5, 1 3, 2 4, 3 1, 5 3, 3 4, 2, and 1. The music is likely a technical exercise or study.

№ 25

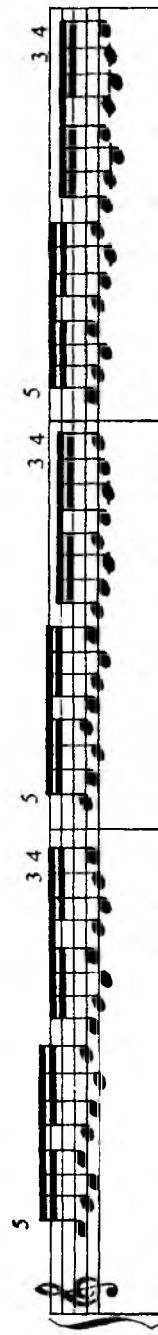
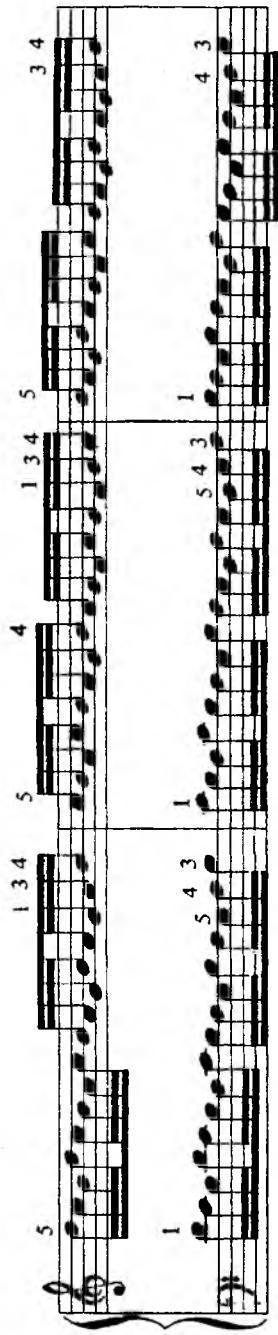
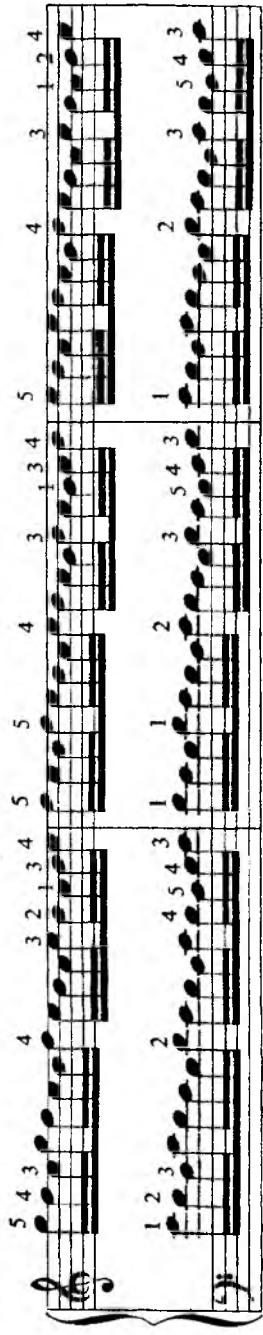
1 2 3 1 2 3 3 5 4 3

1 2 3 5 4 3

1 2 3 5 4 3

1 2 3 4

1 2 3 4





A handwritten musical score for two staves. The left staff is in common time (indicated by a 'C') and the right staff is in 2/4 time (indicated by a '2/4'). Both staves have a treble clef. The music consists of six measures. Measure 1: Left staff has a measure rest. Right staff has a single note at the top of the staff. Measure 2: Left staff has a measure rest. Right staff has a single note at the top of the staff. Measure 3: Left staff has a measure rest. Right staff has a single note at the top of the staff. Measure 4: Left staff has a measure rest. Right staff has a single note at the top of the staff. Measure 5: Left staff has a measure rest. Right staff has a single note at the top of the staff. Measure 6: Left staff has a measure rest. Right staff has a single note at the top of the staff.

A handwritten musical score for two staves. The left staff is in common time (indicated by a 'C') and the right staff is in 2/4 time (indicated by a '2/4'). Both staves have a treble clef. The music consists of six measures. Measure 1: Left staff has a measure rest. Right staff has a single note at the top of the staff. Measure 2: Left staff has a measure rest. Right staff has a single note at the top of the staff. Measure 3: Left staff has a measure rest. Right staff has a single note at the top of the staff. Measure 4: Left staff has a measure rest. Right staff has a single note at the top of the staff. Measure 5: Left staff has a measure rest. Right staff has a single note at the top of the staff. Measure 6: Left staff has a measure rest. Right staff has a single note at the top of the staff.

c 3193 K

The musical score consists of four systems of two staves each. The top staff of each system contains sixteenth-note patterns with fingerings (1, 2, 3, 4, 5) above the notes. The bottom staff contains corresponding sixteenth-note patterns with fingerings below the notes. The music ends with a section labeled '(1-2-3-4-5)'.

Sheet music for piano, page 34, measures 1-3. The music is in common time with a treble clef. The left hand (bass) plays eighth-note patterns with fingerings: 5 3 4 5 4 2, 3 1 2 1; 5 3 4 2, 3 1 2 1; 5 3 4 2, 3 1 2 1. The right hand (treble) plays eighth-note patterns with fingerings: 1 3 2 1 2 4 3 2 3 5 4 5, 1 3 2 4 3 5 4 5, 1 3 2 4 3 5 4 5.

Sheet music for piano, page 34, measures 4-6. The left hand (bass) plays eighth-note patterns with fingerings: 5 3 4 2, 3 1 2 1; 5 4 3 2, 5 4 3 2; 5 4 3 2. The right hand (treble) plays eighth-note patterns with fingerings: 1 3 2 4 3 5 4 5, 1 2 3 4, 1 2 3 4.

Sheet music for piano, page 34, measures 7-9. The left hand (bass) plays eighth-note patterns with fingerings: 5 4 3 2, 5 4 3 2; 5 4 3 2. The right hand (treble) plays eighth-note patterns with fingerings: 1 2 3 4, 1 2 3 4, 1 2 3 4.

Sheet music for piano, page 34, measures 10-12. The left hand (bass) plays eighth-note patterns with fingerings: 5 4, 3 2, 5 4, 3 2; 5 4, 3 2. The right hand (treble) plays eighth-note patterns with fingerings: 1 2 3 4, 1 2 3 4, 1 2 3 4.

Sheet music for piano, page 34, measures 13-15. The left hand (bass) plays eighth-note patterns with fingerings: 5 4, 3 2, 5 4, 3 2, 3 2 3 2; 1. The right hand (treble) plays eighth-note patterns with fingerings: 1 2 3 4, 1 2 3 4, 1 2 3 4, 5.

№ 27

Подготовка 4-го и 5-го пальцев к трели, которая встретится позднее.

The sheet music consists of five staves of piano exercises. The first staff features a fingering guide '(1-2-3-4-5)' above the treble clef. The subsequent four staves are identical, each containing three measures of exercises. The exercises involve various fingerings such as 3, 1, 2, 5, 4, and 1, 2, 3, 4, 5, with some notes being sustained or grouped. The bass clef is present on the first staff, and the treble clef is on the subsequent staves.

5 4 5 3 5 4 3 2 5 4 5 3 5 4 5 3 5 4
1 2 1 3 1 2 3 4 5 1 2 1 3 1 2 1 3 1 2
5 3 5 4 1
1 3 1 2 5 1 3 1 2 5 1 3 1 2 5
5 3 5 4 1
1 3 1 2 5 1 3 1 2 5 1 3 1 2 5
5 3 5 4 1
1 3 1 2 5 1 3 1 2 5 1 3 1 2 5
5 3 5 1
1 3 1 5
5 3 5 1
1 3 1 5 1 3 1 5 1 3 1 5
5 3 5 1
1 3 1 5 1 3 1 5 1 3 1 5
5 3 5 1
1 3 1 5 1 3 1 5 1 3 1 5
5 3 5 1
1 3 1 5 1 3 1 5 1 3 1 5
5 3 5 1
1 3 1 5 1 3 1 5 1 3 1 5
5 3 5 1
1 3 1 5 1 3 1 5 1 3 1 5

Nº 28

(3 - 4 - 5)

1 3 2 3 1 1 5 4 5 3 4 2 3 1 3 2 3 1 1 5 4 5 3 4 3 4

5 3 4 3 5 5 1 2 1 3 2 4 3 5 3 4 3 5 5 1 2 1 3 2 4 3

1 3 1 5 4 5 3 4 2 3 1 3 1 5 3 4 2 3 1 3 1 5

5 3 1 2 1 3 2 4 3 5 3 5 1 3 2 4 3 5 3 5 1

1 5 1 3 1 5 1 3 1 5

1 3 5 3 5 1 5 3 5 1

1 3 1 5 1 3 1 5 1 3 1 5

5 3 5 1 5 3 5 1 5 3 5 1

1 3 1 5 1 3 1 5 1 3 1 5

5 3 5 1 5 3 5 1 5 3 5 1

1 3 1 5 1 3 1 5 1 3 1 5

5 3 5 1 5 3 5 1 5 3 5 1

№ 29

Подготовительное упражнение к трели для всех пяти пальцев.

The sheet music consists of five staves of 16th-note patterns. The first staff is labeled '(1-2-3-4-5)'. The patterns are organized into groups separated by vertical bar lines. The first group contains two measures of 16th notes. The second group contains three measures of 16th notes. The third group contains three measures of 16th notes. The fourth group contains three measures of 16th notes. The fifth group contains three measures of 16th notes. The patterns involve various combinations of fingers 1 through 5, such as 1 2 1 3 2 3 2 4, 3 3 4 5, 1 2 3 4 5, etc. The bass line provides harmonic support with sustained notes and eighth-note patterns.

Sheet music for piano and hand, page 40, measures 1-3. The piano part consists of a treble clef staff and a bass clef staff. The hand part has five fingers numbered 1 through 5 above the keys. The piano part shows eighth-note patterns. The hand part shows fingerings such as 1, 2, 3, 5 4 3; 1, 2, 3, 5 4 3; 1, 2, 3, 5 4 3.

Sheet music for piano and hand, page 40, measures 4-6. The piano part shows eighth-note patterns. The hand part shows fingerings such as 5 4, 3, 1, 3, 4; 5, 4, 3, 1, 3, 4; 5, 4, 3, 1, 3, 4.

Sheet music for piano and hand, page 40, measures 7-9. The piano part shows eighth-note patterns. The hand part shows fingerings such as 5, 4, 3, 1, 3, 4; 5, 4, 3, 1, 3, 4; 5, 4, 3, 1, 3, 4.

Sheet music for piano and hand, page 40, measures 10-12. The piano part shows eighth-note patterns. The hand part shows fingerings such as 5, 4; 3, 1, 3, 4; 5, 4, 3, 1, 3, 4; 5, 4, 3, 1, 3, 4.

Sheet music for piano and hand, page 40, measures 13-15. The piano part shows eighth-note patterns. The hand part shows fingerings such as 5, 4, 3, 1, 3, 4; 5, 4, 3, 1, 3, 4; 5, 4, 3, 1, 3, 4.

№ 30

Трель поочередно 1—2-м и 4—5-м пальцами.

Fingerings: 5-4, 5-3, 1-2, 1-2, 5-4, 3, 1-2, 1-2, 5, 3, 1-2, 1-2, 5, 3.

Fingerings: 5, 5-3, 1, 1-3, 5, 5-3, 1, 1-2, 5, 3, 1, 1-2, 5.

Fingerings: 5, 5-3, 1, 5, 1, 1-2, 5, 1, 1-2, 5, 1, 1-2, 5.

Fingerings: 5, 1, 5, 1, 1-2, 5, 1, 1-2, 5, 1, 1-2, 5.

Fingerings: 5, 1, 5, 1, 1-2, 5, 1, 1-2, 5, 1, 1-2, 5.

№ 31

Растяжение между всеми пятью пальцами.

The sheet music consists of ten staves of musical notation for piano, arranged in two columns of five staves each. The notation is primarily in common time (indicated by a 'C') and includes various note values such as eighth and sixteenth notes. Fingerings are indicated above the notes, showing sequences like 1-5-4-5, 1-5-4-5-3-5-2-5, and 1-5-4-3-2-1. The first staff includes a bracket labeled '(1-2-3-4-5)'. The piano keys are shown below the staves, corresponding to the fingerings. The music is designed to stretch the fingers between all five fingers.

№ 32

Подкладывание большого пальца

Подкладывание под 2-й палец.

Этот такт повторить четыре раза.

$\text{♩} : 40-72$

№ 33

Подкладывание под 3-й палец.

Этот такт повторить четыре раза.

$=40\text{--}72$

№ 34

Подкладывание под 4-й палец.

Этот такт повторить десять раз.

$\text{♩} = 60-108$

№ 35

Подкладывание под 5-й палец. Это упражнение особенно важно.

Этот такт повторить десять раз.

$\text{♩} = 40-72$

№ 36

Другой пример на подкладывание 1-го пальца.

№ 37

Особое упражнение на подкладывание большого пальца. Все параллельное движение осуществляется только большими пальцами обеих рук.

№ 38

Подготовительное упражнение к игре гамм.

* Нужно нажать каждой рукой на три клавиши, не ударяя их, и выдерживать, пока исполняются все 12 тактов.

8

Мажорные гаммы (A)

(B) (C)

Хроматическая гамма

(A) Все гаммы нужно разучивать в 2, 3 и 4 октавы с переменным ритмом.

(B) Аппликатура для правой руки помещена над нотами, для левой — под нотами.

(C) Маленькие кружки, обведенные вокруг цифр, обозначают особую аппликатуру.

Ломаные мажорные трезвучия (Арпеджии) *

Основной вид^(a)

1-е обращение

2-е обращение

C-dur

G-dur

D-dur

A-dur

E-dur

H-dur

Fis-dur

Cis-dur

F-dur

B-dur

Es-dur

As-dur

Des-dur

Ges-dur

Ces-dur

^(a) Примечание: аппликатура, стоящая над нотами, относится к правой руке, стоящая под нотами — к левой руке.

* Учить в 2, 3 и 4 октавы с переменным ритмом.

** Вторая аппликатура, приведенная для сведения, стоящая над первой аппликатурой для правой руки и под второй — для левой, применяется некоторыми композиторами, которые используют для всех или почти всех тональностей аппликатуру до мажора.

Минорные гаммы,
родственные предшествующим мажорным

a-moll

e-moll

h-moll

fis-moll

cis-moll

gis-moll

dis-moll

ais-moll

d-moll

g-moll

c-moll

f-moll

b-moll

es-moll

as-moll

Хроматическая гамма
(иная аппликатура)

**Ломаные минорные трезвучия (Арпеджии),
родственные предшествующим мажорным**

The score is organized into 15 staves, each corresponding to a minor key:

- a-moll
- e-moll
- h-moll
- fis-moll
- cis-moll
- gis-moll
- dis-moll
- ais-moll
- d-moll
- g-moll
- c-moll
- f-moll
- b-moll
- es-moll
- as-moll

Each staff shows a sequence of chords with specific fingering numbers above them, such as 1, 2, 3, 4, 5, etc., indicating the fingers used to pluck the strings.

Мажорные гаммы

(в противодвижении; начинаются унисоном)

Минорные гаммы,родственные предшествующим мажорным
(в противодвижении; начинаются унисоном)

Ломаные мажорные трезвучия

(в противодвижении; начинаются на тонике)

Ломаные минорные трезвучия,

родственные предшествующим мажорным
(в противодвижении; начинаются на тонике)

Основной вид

1-е обращение

2-е обращение

5 5 5

Мажорные гаммы с bemолями
(в противодвижении; начинаются унисоном)

Минорные гаммы,
родственные предшествующим мажорным
(в противодвижении; начинаются унисоном)

Хроматические гаммы
(начинаются унисоном)

Ломаные мажорные трезвучия
 (в противодвижении; начинаются на тонике)

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение

Ломаные минорные трезвучия,
 родственные предшествующим мажорным
 (в противодвижении; начинаются на тонике)

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение

Мажорные гаммы терциями^(A)

Хроматические гаммы
малыми терциями

^(*) Если играть их децимами, то левую руку нужно переместить на октаву вниз.Минорные гаммы терциями^(A)

Хроматические гаммы
большими терциями

60 Ломаные мажорные трезвучия (Арпеджии)

Левая рука начинает с тоники, правая — с верхней терции.

Основной вид

Sheet music for major chord inversions in G major. The left hand starts on the root note (G), and the right hand starts on the upper third (B). The music consists of 12 measures of arpeggios. Measure 1: Root position (G-B-D). Measures 2-3: First inversion (D-G-B). Measures 4-5: Second inversion (B-D-G). Measures 6-7: Root position (G-B-D). Measures 8-9: First inversion (D-G-B). Measures 10-11: Second inversion (B-D-G). Measure 12: Root position (G-B-D).

1-е обращение 2-е обращение

Sheet music for major chord inversions in G major, continuing from the previous page. The left hand starts on the root note (G), and the right hand starts on the upper third (B). The music consists of 12 measures of arpeggios. Measure 1: Root position (G-B-D). Measures 2-3: First inversion (D-G-B). Measures 4-5: Second inversion (B-D-G). Measures 6-7: Root position (G-B-D). Measures 8-9: First inversion (D-G-B). Measures 10-11: Second inversion (B-D-G). Measure 12: Root position (G-B-D).

Ломаные минорные трезвучия,
родственные предшествующим мажорным

Левая рука начинает с тоники, правая — с верхней терции.

Основной вид

Sheet music for minor chord inversions in A minor. The left hand starts on the root note (A), and the right hand starts on the upper third (C#). The music consists of 12 measures of arpeggios. Measure 1: Root position (A-C#-E). Measures 2-3: First inversion (E-A-C#). Measures 4-5: Second inversion (C#-E-A). Measures 6-7: Root position (A-C#-E). Measures 8-9: First inversion (E-A-C#). Measures 10-11: Second inversion (C#-E-A). Measure 12: Root position (A-C#-E).

1-е обращение

Sheet music for minor chord inversions in A minor, continuing from the previous page. The left hand starts on the root note (A), and the right hand starts on the upper third (C#). The music consists of 12 measures of arpeggios. Measure 1: Root position (A-C#-E). Measures 2-3: First inversion (E-A-C#). Measures 4-5: Second inversion (C#-E-A). Measures 6-7: Root position (A-C#-E). Measures 8-9: First inversion (E-A-C#). Measures 10-11: Second inversion (C#-E-A). Measure 12: Root position (A-C#-E).

Мажорные гаммы сектами

This section contains 12 staves of musical notation for a single melodic line. Each staff represents a different key signature, ranging from C major (no sharps or flats) to various sharped and flattened keys. The notes are primarily black dots, with some white dots and circled numbers (1, 3, 4, 5) indicating specific fingerings or note heads. The staves are separated by horizontal lines.

Хроматические гаммы большими сектами

This section shows a single staff of musical notation for a chromatic hexatonic scale. The notes are represented by black dots and circled numbers (1, 3, 4, 5, 2, 1). The staff includes a bass clef, a common time signature, and a key signature of one sharp (F#).

Минорные гаммы сектами

This section contains 12 staves of musical notation for a single melodic line, corresponding to the same key signatures as the major section. The notation uses black dots and circled numbers (1, 3, 4, 5, 2, 1) to represent the notes. The staves are separated by horizontal lines.

Хроматические гаммы малыми сектами

This section shows a single staff of musical notation for a chromatic hexatonic scale using small sextets. The notes are represented by black dots and circled numbers (1, 3, 4, 5, 2, 1). The staff includes a bass clef, a common time signature, and a key signature of one sharp (F#).

Ломаные мажорные трезвучия

Правая рука начинает с тоники, левая рука — с терции (медианта).

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение

Ломаные минорные трезвучия,
родственные предшествующим мажорным

Правая рука начинает с тоники, левая — с терции (медианта).

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение

Ломаные доминантсептаккорды

№ 40 Ломаные доминантсептаккорды

63

Основной вид

1-е обращение 2-е обращение 3-е обращение

(A)

(B)

(A), (B) — см. примечания на с. 53.

* При исполнении этих арпеджио, в которых левая рука начинает с тоники, а правая — с верхней терции, нужно представить себе верхний голос написанным октавой ниже.

Левая рука начинает с доминанты, правая — с верхней децимы.

Основной вид

1-е обращение

2-е обращение

3-е обращение

Ломаные доминантсептаккорды

Левая рука начинает с доминанты, правая — с ее верхней квинты.

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение 3-е обращение

The first section consists of three staves of piano music. The left hand (dominant) starts with a dominant seventh chord (G-B-D-F#). The right hand (seventh above the dominant) starts with the fifth of the chord (F#). The music is divided into three sections: 'Основной вид' (Basic view), '1-е обращение' (1st inversion), and '2-е обращение' (2nd inversion). Fingerings are indicated above the notes: 1, 2, 3, 4 for the right hand and 5, 4, 3, 2 for the left hand. The music includes various dynamics and rests.

The second section consists of three staves of piano music. The left hand (dominant) starts with a dominant seventh chord (G-B-D-F#). The right hand (seventh above the dominant) starts with the fifth of the chord (F#). The music is divided into three sections: 'Основной вид' (Basic view), '1-е обращение' (1st inversion), and '2-е обращение' (2nd inversion). Fingerings are indicated above the notes: 1, 2, 3, 4 for the right hand and 5, 4, 3, 2 for the left hand. The music includes various dynamics and rests.

Ломаные доминантсептаккорды

Левая рука начинает с доминанты, правая — с ее септимы.

The third section consists of three staves of piano music. The left hand (dominant) starts with a dominant seventh chord (G-B-D-F#). The right hand (seventh above the dominant) starts with the ninth of the chord (D). The music is divided into three sections: 'Основной вид' (Basic view), '1-е обращение' (1st inversion), and '2-е обращение' (2nd inversion). Fingerings are indicated above the notes: 1, 2, 3, 4 for the right hand and 5, 4, 3, 2 for the left hand. The music includes various dynamics and rests.

The fourth section consists of three staves of piano music. The left hand (dominant) starts with a dominant seventh chord (G-B-D-F#). The right hand (seventh above the dominant) starts with the ninth of the chord (D). The music is divided into three sections: 'Основной вид' (Basic view), '1-е обращение' (1st inversion), and '2-е обращение' (2nd inversion). Fingerings are indicated above the notes: 1, 2, 3, 4 for the right hand and 5, 4, 3, 2 for the left hand. The music includes various dynamics and rests.

Ломаные уменьшенные септаккорды

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение 3-е обращение

Аппликатура для правой руки Аппликатура для левой руки

The sheet music consists of 12 staves of musical notation. The first two staves show the 'Основной вид' (Basic form) and '1-е обращение' (1st inversion) for both hands. Subsequent staves show '2-е обращение' (2nd inversion) and '3-е обращение' (3rd inversion) for both hands. Fingerings (1-4) are indicated above the notes, and dynamic markings like 'simile' are used.

Ломаные уменьшенные септаккорды

Левая рука начинает с вводного тона, правая — с его терции или десими.

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение 3-е обращение

The sheet music consists of 12 staves of musical notation. The first two staves show the 'Основной вид' (Basic form) and '1-е обращение' (1st inversion) for both hands. Subsequent staves show '2-е обращение' (2nd inversion) and '3-е обращение' (3rd inversion) for both hands. Fingerings (1-4) are indicated above the notes, and dynamic markings like 'simile' are used.

Ломаные уменьшенные септаккорды

Левая рука начинает с вводного тона, правая — с его уменьшной квинты.

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение 3-е обращение

Ломаные уменьшенные септаккорды

Левая рука начинает с вводного тона, правая — с его уменьшной септими.

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение 3-е обращение

Ломаные доминантсептаккорды

(в противодвижении; начинаются унисоном)

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение 3-е обращение

Аппликатура для правой руки

Аппликатура для левой руки

Ломаные уменьшенные септаккорды

(в противодвижении; начинаются унисоном)

Основной вид 1-е обращение 2-е обращение 3-е обращение

Аппликатура для правой руки

Аппликатура для левой руки

Мелодические минорные гаммы

Вверх — с сектой и септимой мажорной тональности, вниз — с септимой и сектой мелодической минорной тональности.

с 3193 к

ТРЕТЬЯ ЧАСТЬ

Виртуозные упражнения, ставящие целью преодолеть высшие трудности фортепианной игры

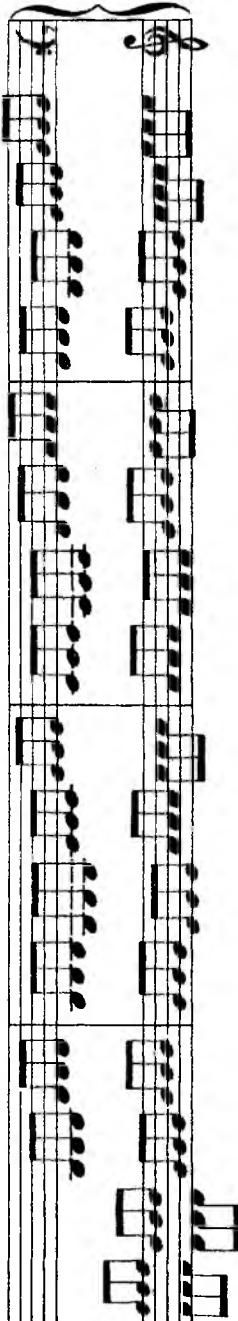
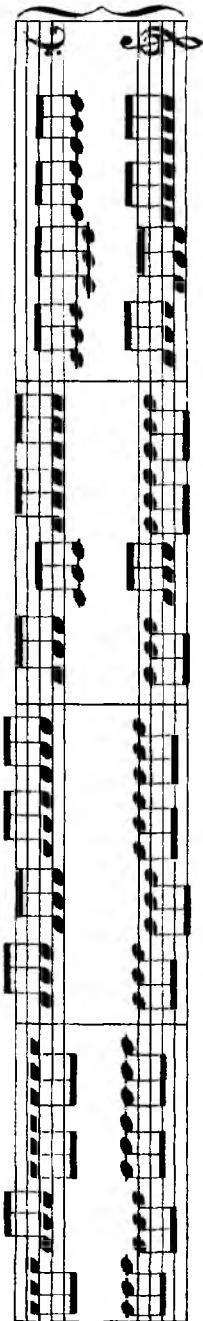
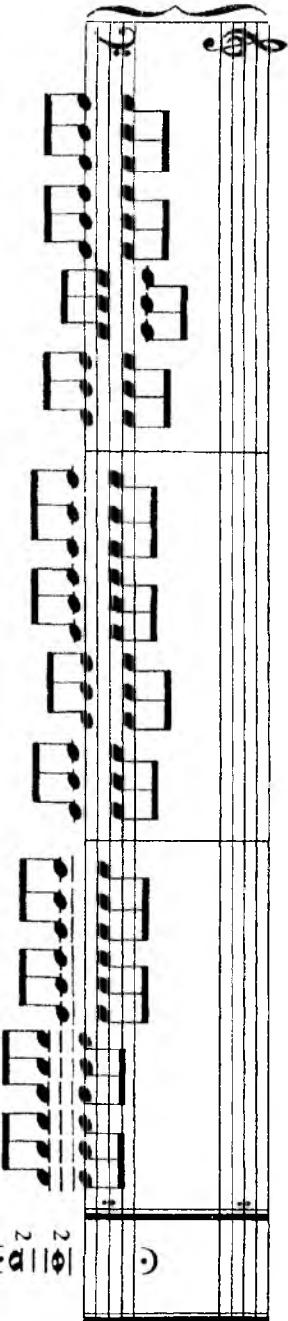
№ 44

Троекратное повторение каждой ноты. Пальцы (при ударе) следует четко отделять друг от друга, не поднимая кисть и запястье. После того как усвоены первые четыре такта, следует таким же образом разучивать следующие два раздела.

The sheet music consists of six staves of musical notation for piano. The tempo is indicated as ♩ = 60-120. The first staff shows a treble clef and bass clef, with a series of eighth-note patterns: 3 2 1 3 2 1 3 2 1 3 2 1 followed by a single '3'. The second staff continues this pattern. The third staff begins with a treble clef and bass clef, followed by the same eighth-note sequence. The fourth staff starts with a treble clef and bass clef, with the instruction 'также simile' above the notes, followed by the same sequence. The fifth staff begins with a treble clef and bass clef, followed by the same sequence. The sixth staff begins with a treble clef and bass clef, followed by the same sequence. Fingerings are indicated above the notes in each staff, showing the specific fingers used for each note.

C 3193 K

$\frac{2}{\text{d}}$
 $\frac{2}{\text{d}}$



Takже
simile

№ 45

Две следующие одна за другой ноты шестью аппликатурами

Следует разучивать первую систему, пока она не будет усвоена в совершенстве; таким же образом учите и пять последующих; после этого нужно играть всю страницу без остановки.

Всегда следует особенно выделять первую из двух связанных нот.

Первая аппликатура

simile

$1 \cdot 2 \quad 2 \cdot 1 \cdot 2 \cdot 1 \cdot$

$1 \cdot 2 \cdot 1 \cdot 2 \cdot 1 \cdot$ *simile*

$1 \cdot 2 \cdot 1 \cdot 2 \cdot 1 \cdot$

$1 \cdot 2 \quad 2 \cdot 1 \cdot 2 \cdot 1 \cdot$

$1 \cdot 2 \quad 2 \cdot 1 \cdot 2 \cdot 1 \cdot$

Вторая аппликатура

simile

$2 \cdot 3 \cdot 2 \cdot 3 \cdot 2 \cdot 3 \cdot$ *simile*

$2 \cdot 3 \cdot 2 \cdot 3 \cdot 2 \cdot 3 \cdot$

$2 \cdot 3 \cdot 2 \cdot 3 \cdot 2 \cdot 3 \cdot$

$2 \cdot 3 \cdot 2 \cdot 3 \cdot 2 \cdot 3 \cdot$

Третья аппликатура

simile

$3 \cdot 4 \cdot 3 \cdot 4 \cdot 3 \cdot 4 \cdot$ *simile*

$3 \cdot 4 \cdot 3 \cdot 4 \cdot 3 \cdot 4 \cdot$

$3 \cdot 4 \cdot 3 \cdot 4 \cdot 3 \cdot 4 \cdot$

$3 \cdot 4 \cdot 3 \cdot 4 \cdot 3 \cdot 4 \cdot$

Четвертая аппликатура

simile

$4 \cdot 5 \cdot 4 \cdot 5 \cdot 4 \cdot 5 \cdot$ *simile*

$4 \cdot 5 \cdot 4 \cdot 5 \cdot 4 \cdot 5 \cdot$

$4 \cdot 5 \cdot 4 \cdot 5 \cdot 4 \cdot 5 \cdot$

$4 \cdot 5 \cdot 4 \cdot 5 \cdot 4 \cdot 5 \cdot$

Пятая аппликатура

simile

$1 \cdot 3 \cdot 1 \cdot 3 \cdot 1 \cdot 3 \cdot$ *simile*

$1 \cdot 3 \cdot 1 \cdot 3 \cdot 1 \cdot 3 \cdot$

$1 \cdot 3 \cdot 1 \cdot 3 \cdot 1 \cdot 3 \cdot$

$1 \cdot 3 \cdot 1 \cdot 3 \cdot 1 \cdot 3 \cdot$

Шестая аппликатура

simile

$2 \cdot 4 \cdot 2 \cdot 4 \cdot 2 \cdot 4 \cdot$ *simile*

$2 \cdot 4 \cdot 2 \cdot 4 \cdot 2 \cdot 4 \cdot$

$2 \cdot 4 \cdot 2 \cdot 4 \cdot 2 \cdot 4 \cdot$

$2 \cdot 4 \cdot 2 \cdot 4 \cdot 2 \cdot 4 \cdot$

Трель для всех пяти пальцев

Следует разучивать первую систему, пока она не будет получаться в очень быстром темпе, затем следует учить дальнейшее. Нужно обратить внимание на то, чтобы подмена пальцев (1) каждый раз была осуществлена с идеальной ровностью.

$\text{♩} = 60-108$

1 2 3 2 3 4
5 4 3 4 3 2

5 4 3 4 3 2
1 2 3 2 3 4

1 2 3 2 3 4
5 4 1 2 1 1 2 5 4

2 3 4 3 4 5 1 2 3 2
4 3 2 3 2 1 5 4 3 4

3 4 5 4 1 2 2 3 4 3 2 3

4 5 1 2 2 1 5 4 3 4 3 2 1 2 5 4

The musical score consists of six staves, each containing two measures of sixteenth-note patterns. The notes are grouped into pairs by vertical bar lines. Above each measure, a number indicates the starting note of the pattern.

- Staff 1:**
 - Measure 1: Starting note 2 (labeled 2 3), ending note 4 (labeled 4 3).
 - Measure 2: Starting note 4 (labeled 4 3), ending note 2 (labeled 2 3).
 - Measure 3: Starting note 4 (labeled 4 5), ending note 1 (labeled 1 2).
 - Measure 4: Starting note 2 (labeled 1 2), ending note 5 (labeled 5 4).
- Staff 2:**
 - Measure 1: Starting note 3 (labeled 3 2), ending note 3 (labeled 3 4).
 - Measure 2: Starting note 3 (labeled 3 4), ending note 2 (labeled 2 3).
 - Measure 3: Starting note 5 (labeled 5 4), ending note 1 (labeled 1 2).
 - Measure 4: Starting note 1 (labeled 1 2), ending note 5 (labeled 5 4).
- Staff 3:**
 - Measure 1: Starting note 2 (labeled 2 3), ending note 4 (labeled 4 3).
 - Measure 2: Starting note 8 (labeled 8 4 3), ending note 2 (labeled 2 3).
 - Measure 3: Starting note 4 (labeled 4 5), ending note 2 (labeled 2 1).
 - Measure 4: Starting note 4 (labeled 4 5), ending note 1 (labeled 1 2).
- Staff 4:**
 - Measure 1: Starting note 8 (labeled 8 4 3), ending note 2 (labeled 2 3).
 - Measure 2: Starting note 2 (labeled 2 3), ending note 4 (labeled 4 3).
 - Measure 3: Starting note 1 (labeled 1 2), ending note 5 (labeled 5 4).
 - Measure 4: Starting note 4 (labeled 4 5), ending note 1 (labeled 1 2).
- Staff 5:**
 - Measure 1: Starting note 3 (labeled 3 4), ending note 3 (labeled 3 2).
 - Measure 2: Starting note 3 (labeled 3 4), ending note 2 (labeled 2 3).
 - Measure 3: Starting note 1 (labeled 1 2), ending note 5 (labeled 5 4).
 - Measure 4: Starting note 5 (labeled 5 4), ending note 1 (labeled 1 2).
- Staff 6:**
 - Measure 1: Starting note 4 (labeled 4 3), ending note 2 (labeled 2 3).
 - Measure 2: Starting note 2 (labeled 2 3), ending note 4 (labeled 4 3).
 - Measure 3: Starting note 1 (labeled 1 2), ending note 5 (labeled 5 4).
 - Measure 4: Starting note 4 (labeled 4 5), ending note 1 (labeled 1 2).

3.4 3.2 1.2 5.4 4.3
3.2 3.4 5.4 1.2 2.3

2.3 2.1 5.4 3.4 3.2
4.3 4.5 1.2 3.2 3.4

1.2 5.4 4.3 2.3 2.1 5.4
5.4 1.2 2.3 4.3 4.5 1.2

Небезынтересно узнать, что Моцарт особенно

3.4 3.2 1.2 1.3
3.2 3.4 5.1 2 3.1

охотно пользовался этим трельным упражнением.

2.3 2.4 3.4 3.5 4.5 3.5
3.2 4.2 4.3 5.3 5.4 5.3

Трель Тальберга

3.4 2.4 2.3 1.3 2.3 1.3 2.3 1.3 2.3 1.3 2
4.3 4.2 3.2 3.1 3.2 3.1 3.2 3.1 3.2 3.1 2

№ 47
Многократное повторение каждой ноты

При этом упражнении следует хорошо отделять пальцы один от другого, не поднимая ни кисти, ни запястья. Только когда первая часть усвоена в совершенстве, можно разучивать продолжение упражнения.

simile

$\text{♩} = 60-120$

№ 48

Упражнение для запястья

Терции и сексты, не связанные между собой

Запястье нужно поднимать при каждой ноте, рука остается неподвижной. Запястье должно быть очень гибким, пальца — крепкими, но не напряженными. Следует учить первые четыре такта, пока они не будут исполняться легко и четко. Тогда переходить к последующему.

Несвязанные сексты

Сюда относятся те же замечания, что и к терциям.

J = 40-84

№ 49

Растяжение между 1-м и 4-м,
а также между 2-м и 5-м пальцами каждой руки

Это упражнение очень полезно для того, чтобы облегчить отделение пальцев друг от друга.

simile

$\text{♩} = 60-108$

8

simile

$\text{♩} = 60-108$

Продолжение предыдущего упражнения

simile

$\text{♩} = 60-108$

8

simile

$\text{♩} = 60-108$

Терцовые пассажи

Мы рекомендуем хорошо выучить это упражнение, так как терции занимают в трудной музыкальной литературе чрезвычайно важное место. Все ноты должны ударяться ровно и отчетливо.

d=40-84

с 3193 к

Гаммы терциями легато

Необходимо разучивать гаммы терциями легато. Для того чтобы хорошо связывать терции между собой, нужно задержать на какой-то момент 5-й палец правой руки на терцовом звуке, перекладывая в это время 1-й и 3-й пальцы, чтобы играть следующую терцию; в левой руке нужно подобным образом оставлять 5-й палец на соответствующей ноте, выполняя то же самое движение. Мы оставили белыми те ноты, которые должны выдерживаться таким способом. Этим же приемом следует пользоваться при исполнении хроматических и всех прочих терцовых гамм.

Хроматическая гамма малыми терциями

Метр: 40-84

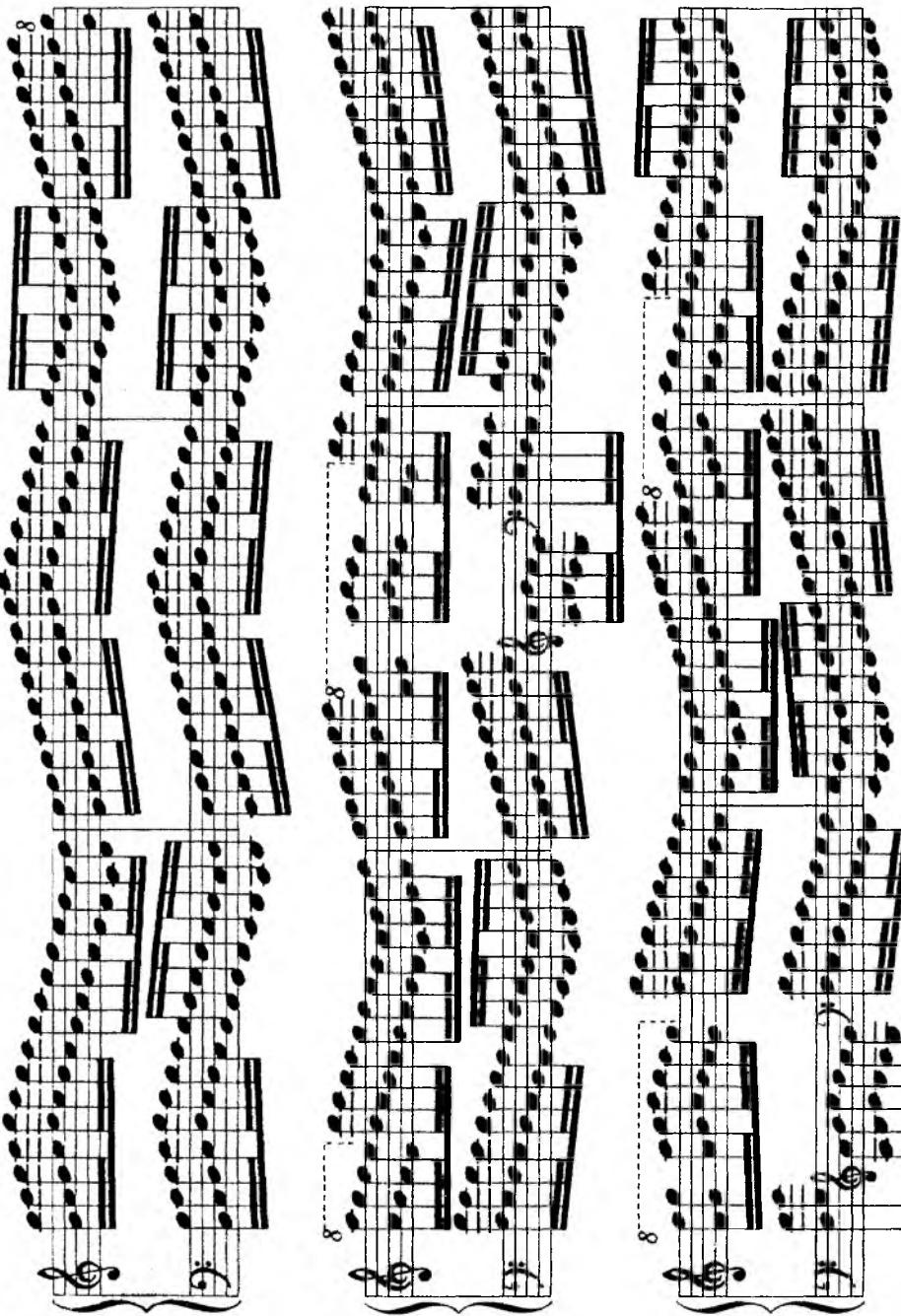
Сложность: 3

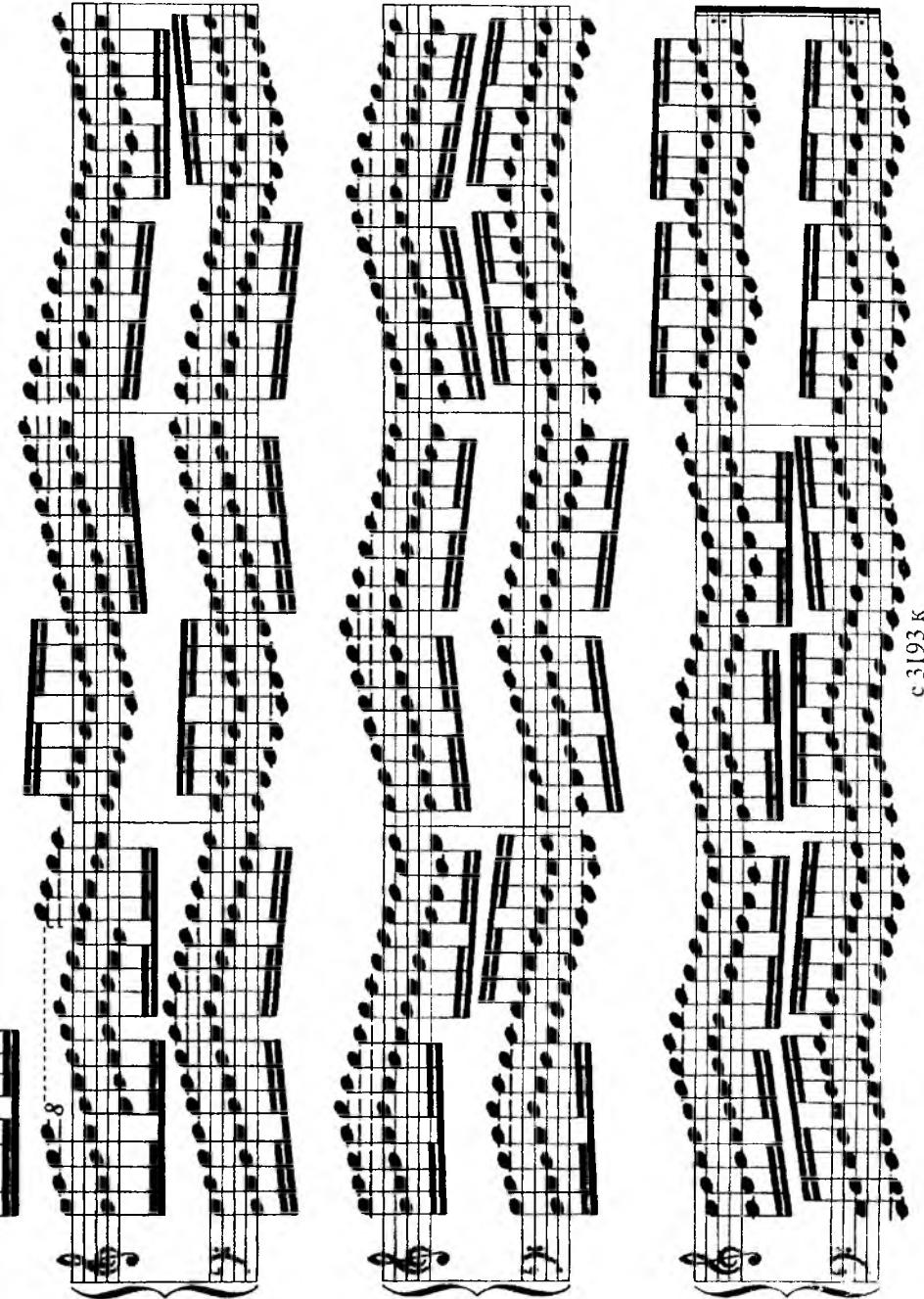
№ 51

Подготовительные упражнения к октавным пассажам

Запястье всегда должно быть гибким, пальцы, берущие октаву, — крепкими, но не напряженными, средние пальцы — слегка согнутыми. Вначале в медленном темпе повторяются первые две системы, пока не будет освоено их исполнение запястьем легко и четко. Затем темп ускоряется и упражнение исполняется без остановок. Если в запястьях чувствуется усталость, следует замедлить темп, пока утомление не исчезнет. После этого нужно возобновить первый темп. См. примечание к № 48.

The sheet music contains five systems of piano exercises. Each system has two staves: treble clef on top and bass clef on bottom. The tempo is indicated as 40-84. The first system consists of eighth-note patterns. The subsequent systems consist of sixteenth-note patterns, becoming more complex and faster. The music is divided into measures by vertical bar lines.





c 3193 K

№ 52

Гамма терциями в самых употребительных тональностях

Следует учить эти гаммы чрезвычайно ровно и связно; очень важно усвоить их в совершенстве.
См. примечание к № 50.

C-dur

♩ = 40-84

G-dur

D-dur

с 3193 к

A-dur

E-dur

F-dur

B-dur

Es-dur

As-dur

A-moll

D-moll

G-moll

№ 53

Гаммы октавами в 24 тональностях

Вначале нужно учить каждую гамму отдельно, пока она не будет исполняться с легкостью, после этого нужно играть все 24 без перерыва.

Мы наставляем на безусловной необходимости легкого и четкого удара, достигаемого движением запястья; это единственный способ исполнять октавы без напряжения, гибко, легко и энергично.

C-dur
♩ = 40-84

A-moll * 4

F-dur

D-moll 8

* Во всех октавных пассажах черные клавиши берутся 4-м пальцем.

B-dur

G-moll

Es-dur

C-moll

As-dur

The musical score consists of five pairs of staves, each pair representing a different key signature. The first four pairs (B-dur, G-moll, Es-dur, C-moll) are in common time, while the last pair (As-dur) is in 2/4 time. Each staff contains a series of sixteenth-note patterns. Measure numbers 8 and 9 are indicated above the staves.

F - moll

Des - dur

B - moll

Ges - dur

E_s - moll

H-dur

Gis - moll

E-dur

Cis - moll

A-dur

Fis - moll

D - dur

H - moll

G - dur

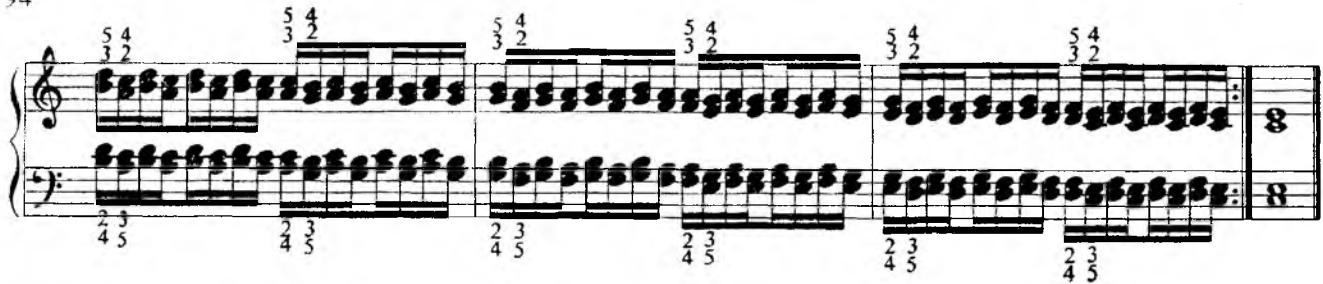
E - moll

Двойная трель терциями для всех пяти пальцев

Следует исполнять это упражнение чрезвычайно ровно, каждая терция в отдельности должна быть слышна очень ясно.

$\text{♩} = 40-92$

The music consists of ten staves of piano notation. The first staff shows a treble clef, a bass clef, and a common time signature. The tempo is marked $\text{♩} = 40-92$. The first staff contains six measures of double grace note trills using fingers 1 and 2. Subsequent staves show variations in fingerings (e.g., 3 and 4, 5 and 4, etc.) and different combinations of fingers (e.g., 1, 2, 3, 4, 5). The music continues across ten staves, with fingerings changing frequently to provide different exercises for each finger.



№ 55

Трели терциями и секстами

Сюда также относится примечание к № 54.

Ben marcato

$\text{♩} = 40-92$

Ben marcato

Особая аппликатура для четверной трели

Legato

Другая аппликация

№ 56

Ломаные октавные пассажи во всех 24 тональностях

Исполнение должно быть непрерывным. В то же время это упражнение является чрезвычайно важным для подготовки тремоло, исполняемого движением запястья.

C-dur

The image shows a page of sheet music for piano. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves feature continuous sixteenth-note patterns. Measure numbers 1 through 8 are placed above the top staff, and measure numbers 9 through 16 are placed below the bottom staff. The tempo is indicated as quarter note = 60-120.

A-moll

F-dur

D-moll

B-dur

G-moll

* Во всех этих упражнениях черные клавиши постоянно берутся 4-м пальцем.

Es-dur

C-moll

As-dur

The musical score consists of five systems of piano music. Each system has two staves: treble clef on top and bass clef on bottom. Measure numbers 8, 9, and 10 are indicated above the staves. The first system is in Es-dur (three flats). The second system is in C-moll (one flat). The third system is in As-dur (no sharps or flats). The fourth system is in C-moll (one flat). The fifth system is in As-dur (no sharps or flats). The music features various note patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

F-moll

Des-dur

B-moll

The musical score consists of four systems of piano music. Each system has two staves: treble clef on top and bass clef on bottom. The first system is in F-moll (one flat), starting at measure 8. The second system is in Des-dur (one sharp), also starting at measure 8. The third system is in B-moll (two flats), also starting at measure 8. The fourth system continues from the B-moll section, starting at measure 8. The music features various note values (eighth and sixteenth notes) and rests, with some notes having accidentals (sharps or flats). Measure numbers 8, 9, and 10 are indicated above the staves.

Ges - dur

Es - moll

8

H-dur

8

This musical score consists of five systems of piano music. The first system is in G major (Ges - dur), the second in E minor (Es - moll), and the third in C major (H-dur). Each system contains two staves of sixteenth-note patterns. Measure numbers 8 and 16 are indicated above the staves in the E minor and C major sections respectively.

100

Gis - moll

E - dur

Cis - moll

A-dur

Fis - moll

D-dur

8

h-moll

8

G-dur

8

E-moll

8

№ 57

Ломаные октавные арпеджио во всех 24 тональностях

Нужно учить вначале первое арпеджио C-dur и не переходить к минору до тех пор, пока оно не будет получаться чисто, четко при легком запястье.

Так разучиваются все 24 арпеджио; после этого их нужно проигрывать без перерыва.

* Во всех этих упражнениях черные клавиши постоянно берутся 4-м пальцем.

104

* Так как это арпеджио, а также арпеджио es-moll исполняются только на черных клавишиах, то безразлично, ударяются ли эти клавиши 4-м или 5-м пальцем.

№ 58

Выдержаные октавы с сопровождением несвязанных нот

Следует играть октавы с большой силой, но без применения запястья, промежуточное движение (шестнадцатыми) нужно осуществлять с легкостью, хорошо отделяя пальцы.

106

1 2 3 4 5 6 7 8

C 3193 K

№ 59
Двойная трель секстами

Упражнение для растяжения между 1-м и 4-м, а также между 2-м и 5-м пальцами в каждой руке.
При исполнении этого упражнения не нужно делать никакого движения кистью или запястьем.

$\text{♩} = 40-84$

Этот такт повторяется четыре раза

4 5 4 5 4 5
1 2 1 2 1 2
2 4 5 4 2 4
5 4 5 4

4 5 4 5 4 5 4 5
1 2 1 2 1 2 1 2
2 4 2 4 2 4 2 4
5 4 5 4 5 4 5 4

4 5 4 5 4 5 4 5
1 2 1 2 1 2 1 2
2 4 2 4 2 4 2 4
5 4 5 4 5 4 5 4

4 5 4 5 4 5 4 5
1 2 1 2 1 2 1 2
2 4 2 4 2 4 2 4
5 4 5 4 5 4 5 4

8 4 5 4 5 4 5 4 5
1 2 1 2 1 2 1 2
2 4 2 4 2 4 2 4
5 4 5 4 5 4 5 4

8 5 4 5 4 5 4 5 4
2 1 2 1 2 1 2 1
2 4 2 4 2 4 2 4
5 4 5 4 5 4 5 4

4 5 4 5 4 5 4 5
1 2 1 2 1 2 1 2
4 5 4 5 4 5 4 5
1 2 1 2 1 2 1 2

108

Sheet music for piano, page 108, featuring two staves of musical notation. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music consists of six measures. Fingerings are indicated above the notes, such as 8⁵₂4, 5⁴₂1, 5⁴₂1, 5⁴₂1, 5⁴₂1, and 5⁴₂1. Dynamics include 1 2, 4 5, 1 2, 5 4, 4 5, 5 2, and 5 2. Measure 6 concludes with a repeat sign and a 5 2 dynamic.

Measures 1-6:

- M1: 8⁵₂4, 5⁴₂1, 5⁴₂1, 5⁴₂1, 5⁴₂1, 5⁴₂1
- M2: 1 2, 4 5, 1 2, 5 4, 4 5, 5 2
- M3: 5 2, 5 2, 5 2, 5 2, 5 2, 5 2
- M4: 1 2, 4 5, 1 2, 5 4, 4 5, 5 2
- M5: 5 2, 5 2, 5 2, 5 2, 5 2, 5 2
- M6: 5 2, 5 2, 5 2, 5 2, 5 2, 5 2

Measures 7-12 (repeated section):

- M7: 4 5 2 1, 5 2 simile, 8
- M8: 5 4 5 2, 5 4 simile, 8
- M9: 8 2 1 2 4, 8
- M10: 4 2 4 2 5, 8
- M11: 4 5 2 1, 5 2 simile, 8
- M12: 5 4 5 2, 5 2 simile, 8
- M13: 8 2 1 2 1, 8
- M14: 4 2 4 2 5, 8

№ 60
Тремоло

Для того чтобы на фортепиано хорошо исполнять tremolo, ему следует придать скорость tremolo литавр. Вначале нужно играть медленно, затем увеличивать темп до скорости 72 (по метроному) и, наконец, ускорять дальше, делая боковые движения запястьем, пока не будет достигнута быстрота tremolo литавр. Это упражнение трудное и продолжается долго, но важность достигнутых результатов вознаградит пианиста за старания и труды, которые он потратил, чтобы достичь цели. Штейбельт своим исполнением tremolo приводил слушателей в трепет.

The sheet music consists of two systems of piano music. The first system, starting at a tempo of 48-72 BPM, features a dynamic marking 'p' and hand position '2'. The second system begins with a dynamic 'f' and includes hand position markings '3' and '5'. Both systems consist of two staves: treble clef for the right hand and bass clef for the left hand. The music is composed of eighth-note tremolo patterns, with specific hand positions marked above the notes. The first system has six measures, and the second system has seven measures.

A page of musical notation for a brass quintet, featuring five staves of music. The notation includes dynamic markings such as *f*, *ff*, *p*, and *cresc.*. The music consists of measures with various note heads and stems, some with numerical markings like 1, 2, 3, 4, and 5. The staves are grouped by brace lines, and the page number 5 is visible at the bottom right.

f

ff

p

2 cresc.

5

Musical score for a string quartet (Violin 1, Violin 2, Cello, Bass) on three staves.

Staff 1 (Violin 1):

- Measure 1: Treble clef, 2/4 time. Dynamics: *dim*.
- Measure 2: Treble clef, 2/4 time. Dynamics: *NADU*.
- Measure 3: Treble clef, 2/4 time. Dynamics: *NADU*.
- Measure 4: Treble clef, 2/4 time. Dynamics: *ff*.
- Measure 5: Treble clef, 2/4 time. Dynamics: *NADU*.
- Measure 6: Treble clef, 2/4 time. Dynamics: *NADU*.
- Measure 7: Treble clef, 2/4 time. Dynamics: *p*.
- Measure 8: Treble clef, 2/4 time. Dynamics: *NADU*.

Staff 2 (Violin 2):

- Measure 1: Treble clef, 2/4 time.
- Measure 2: Treble clef, 2/4 time.
- Measure 3: Treble clef, 2/4 time.
- Measure 4: Treble clef, 2/4 time.
- Measure 5: Treble clef, 2/4 time.
- Measure 6: Treble clef, 2/4 time.
- Measure 7: Treble clef, 2/4 time.
- Measure 8: Treble clef, 2/4 time.

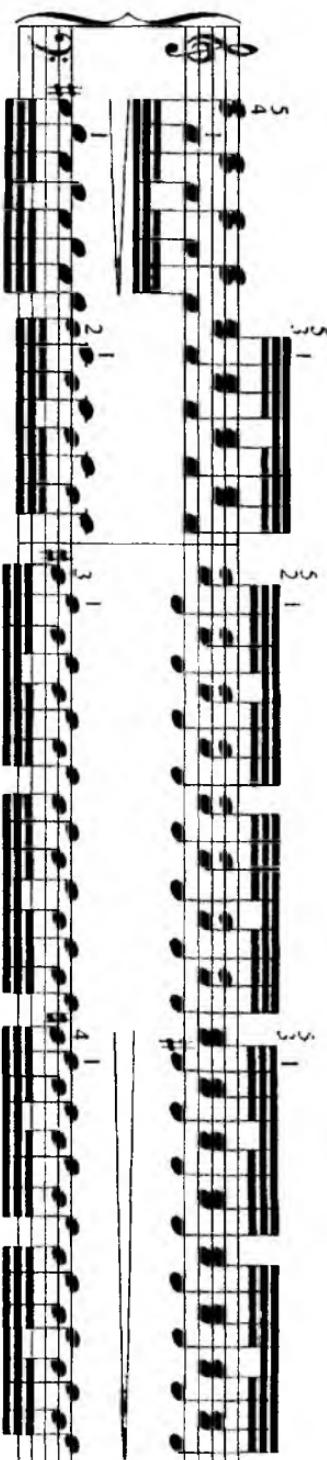
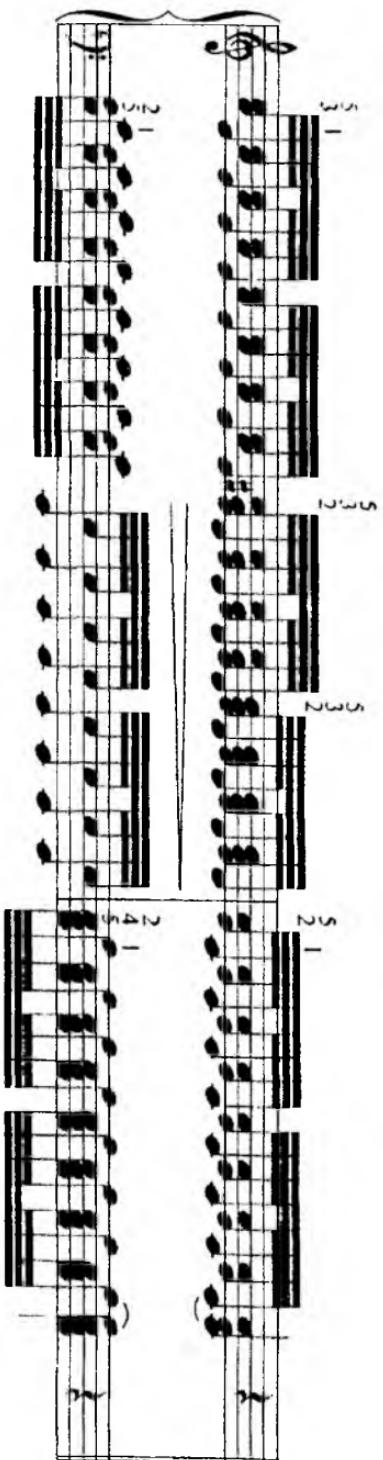
Staff 3 (Cello):

- Measure 1: Bass clef, 2/4 time.
- Measure 2: Bass clef, 2/4 time.
- Measure 3: Bass clef, 2/4 time.
- Measure 4: Bass clef, 2/4 time.
- Measure 5: Bass clef, 2/4 time.
- Measure 6: Bass clef, 2/4 time.
- Measure 7: Bass clef, 2/4 time.
- Measure 8: Bass clef, 2/4 time.

Staff 4 (Bass):

- Measure 1: Bass clef, 2/4 time.
- Measure 2: Bass clef, 2/4 time.
- Measure 3: Bass clef, 2/4 time.
- Measure 4: Bass clef, 2/4 time.
- Measure 5: Bass clef, 2/4 time.
- Measure 6: Bass clef, 2/4 time.
- Measure 7: Bass clef, 2/4 time.
- Measure 8: Bass clef, 2/4 time.

c 3193 K



Sheet music for piano right hand, treble clef, 3 sharps. The dynamic is *p*. Fingerings: 3-1, 4-2, 3-1, 3-1, 2-1, 3-1, 3-1, 3-1, 3-1, 3-1.

Sheet music for piano right hand, treble clef, 3 sharps. The dynamic is *p*. Fingerings: 2-1, 3-1, 2-1, 3-1, 3-1, 3-1, 3-1, 3-1, 3-1, 3-1.

Sheet music for piano right hand, treble clef, 3 sharps. The dynamic is *p*. Fingerings: 5-1, 3-1, 4-1, 5-1, 3-1, 5-1, 2-1, 3-1, 5-1, 2-1.

Sheet music for piano, treble clef, bass clef, common time. Measures 1-5 show a continuous pattern of eighth-note chords. Measure 1 starts with a dynamic *p*. Measures 2-5 begin with a bass note followed by a treble note. Measure 5 ends with a fermata over the treble staff.

measures 1-5

p

Sheet music for piano, treble clef, bass clef, common time. Measures 6-10 continue the eighth-note chord pattern. Measure 6 begins with a bass note followed by a treble note. Measure 7 starts with a bass note followed by a treble note. Measure 8 begins with a bass note followed by a treble note. Measure 9 begins with a bass note followed by a treble note. Measure 10 begins with a bass note followed by a treble note.

measures 6-10

f

Sheet music for piano, treble clef, bass clef, common time. Measures 11-15 continue the eighth-note chord pattern. Measure 11 begins with a bass note followed by a treble note. Measure 12 begins with a bass note followed by a treble note. Measure 13 begins with a bass note followed by a treble note. Measure 14 begins with a bass note followed by a treble note. Measure 15 begins with a bass note followed by a treble note.

measures 11-15

pp

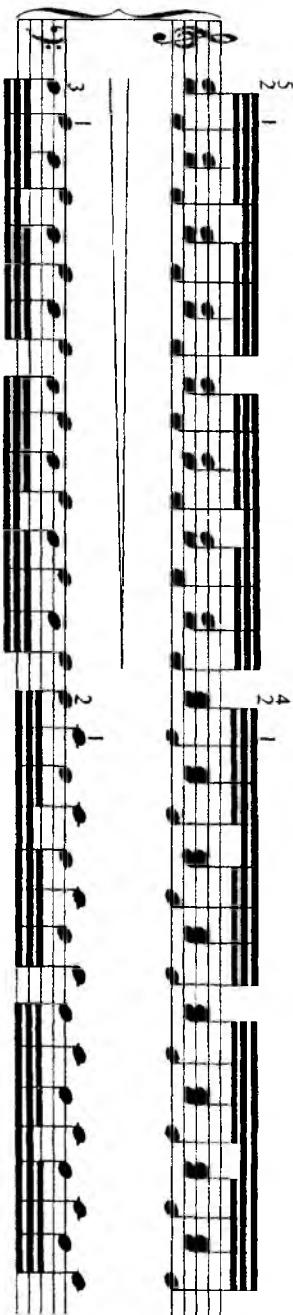
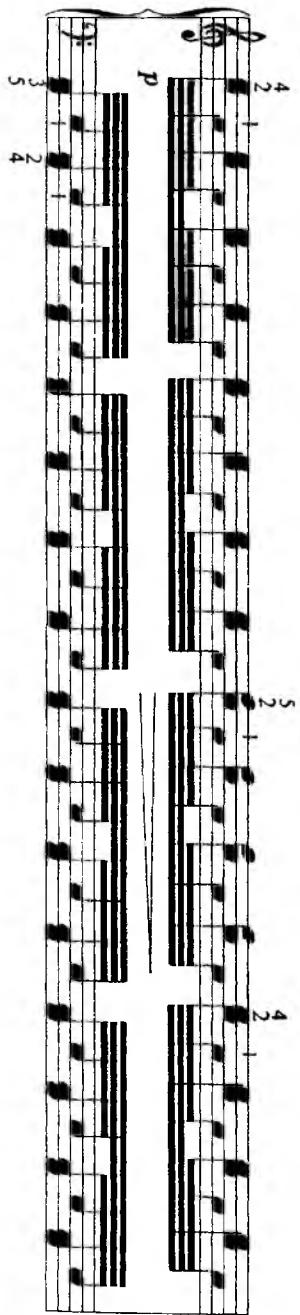
cre -



A handwritten musical score for two staves. The left staff uses a treble clef and has a key signature of one sharp. The right staff uses a bass clef and has a key signature of one sharp. Both staves are in common time (indicated by '2 4'). The music consists of a series of eighth-note patterns. Measure 1 starts with a single note on the first staff, followed by a sixteenth-note pattern on the second staff. Measures 2 through 5 show a repeating pattern of eighth-note pairs on each staff. Measures 6 and 7 show a more complex eighth-note pattern. Measures 8 and 9 show a return to the simpler eighth-note pairs. Performance instructions include 'scen.' above the first staff, 'do' below the first staff, 'mf' above the second staff, and 'pp' above the second staff.

A handwritten musical score for two staves. The left staff uses a treble clef and has a key signature of one sharp. The right staff uses a bass clef and has a key signature of one sharp. Both staves are in common time (indicated by '2 4'). The music consists of a series of eighth-note patterns. Measure 1 starts with a single note on the first staff, followed by a sixteenth-note pattern on the second staff. Measures 2 through 5 show a repeating pattern of eighth-note pairs on each staff. Measures 6 and 7 show a more complex eighth-note pattern. Measures 8 and 9 show a return to the simpler eighth-note pairs. Performance instructions include 'smorz.' above the second staff and a dynamic marking 'pp' above the second staff.

c 3193 K



Handwritten musical score for two voices. The score consists of five systems of music, each with two staves. The top staff of each system is in common time (indicated by a 'C') and the bottom staff is in common time (indicated by a 'C'). The key signature is one sharp (F#). The vocal parts are labeled '1' and '2'. Measure 1 starts with a forte dynamic. Measure 2 begins with a piano dynamic. Measures 3 and 4 continue in a piano dynamic. Measure 5 ends with a forte dynamic.

Handwritten musical score for two voices. The score consists of five systems of music, each with two staves. The top staff of each system is in common time (indicated by a 'C') and the bottom staff is in common time (indicated by a 'C'). The key signature is one sharp (F#). The vocal parts are labeled '1' and '2'. Measures 6 through 10 continue the melodic line established in the previous measures, maintaining the piano dynamic throughout.

Handwritten musical score for two voices. The score consists of five systems of music, each with two staves. The top staff of each system is in common time (indicated by a 'C') and the bottom staff is in common time (indicated by a 'C'). The key signature is one sharp (F#). The vocal parts are labeled '1' and '2'. Measures 11 through 15 continue the melodic line established in the previous measures, maintaining the piano dynamic throughout.

Musical score page 114, measures 1-5. The score consists of two staves. The top staff uses a treble clef and has a tempo marking of 5. The bottom staff uses a bass clef. Measure 1 starts with a 2/2 time signature, followed by a 4/2 time signature. Measure 2 starts with a 5/2 time signature, followed by a 2/5 time signature. Measure 3 starts with a 5/2 time signature, followed by a 2/4 time signature. Measure 4 starts with a 4/2 time signature, followed by a 1/2 time signature.

Musical score page 114, measures 6-10. The top staff uses a treble clef and has a tempo marking of 5. The bottom staff uses a bass clef. Measure 6 starts with a 3/2 time signature, followed by a 5/2 time signature. Measure 7 starts with a 5/2 time signature, followed by a 2/5 time signature. Measure 8 starts with a 5/2 time signature, followed by a 2/5 time signature. Measure 9 starts with a 5/2 time signature, followed by a 2/5 time signature. Measure 10 starts with a 5/2 time signature, followed by a 2/5 time signature. A dynamic instruction "poco rit." is placed between measures 7 and 8.

Musical score page 114, measures 11-15. The top staff uses a treble clef and has a tempo marking of 5. The bottom staff uses a bass clef. Measure 11 starts with a 3/2 time signature, followed by a 5/2 time signature. Measure 12 starts with a 5/2 time signature, followed by a 2/4 time signature. Measure 13 starts with a 5/2 time signature, followed by a 2/4 time signature. Measure 14 starts with a 5/2 time signature, followed by a 2/4 time signature. Measure 15 starts with a 5/2 time signature, followed by a 2/4 time signature. Dynamics include "pp" and "p".

Musical score page 114, measures 16-20. The top staff uses a treble clef and has a tempo marking of 5. The bottom staff uses a bass clef. Measure 16 starts with a 5/2 time signature, followed by a 2/4 time signature. Measure 17 starts with a 5/2 time signature, followed by a 2/4 time signature. Measure 18 starts with a 5/2 time signature, followed by a 2/4 time signature. Measure 19 starts with a 5/2 time signature, followed by a 2/4 time signature. Measure 20 starts with a 5/2 time signature, followed by a 2/4 time signature. A dynamic "pp" is placed between measures 18 and 19.

Musical score page 114, measures 21-25. The top staff uses a treble clef and has a tempo marking of 5. The bottom staff uses a bass clef. Measure 21 starts with a 5/2 time signature, followed by a 2/4 time signature. Measure 22 starts with a 5/2 time signature, followed by a 2/4 time signature. Measure 23 starts with a 5/2 time signature, followed by a 2/4 time signature. Measure 24 starts with a 5/2 time signature, followed by a 2/4 time signature. Measure 25 starts with a 5/2 time signature, followed by a 2/4 time signature. The lyrics "per - den - do - si" are written below the top staff.

C 3193 K

Handwritten musical score for five staves. The first staff has a treble clef and a dynamic marking *ff*. The second staff has a bass clef. The third staff has a treble clef. The fourth staff has a bass clef. The fifth staff has a treble clef. Measure numbers 1, 2, 3, 4, and 5 are written above each staff respectively. The music consists of eighth-note patterns.

Handwritten musical score for five staves. The first staff has a treble clef. The second staff has a bass clef. The third staff has a treble clef. The fourth staff has a bass clef. The fifth staff has a treble clef. Measure numbers 1, 2, 3, 4, and 5 are written above each staff respectively. The music consists of eighth-note patterns. A dynamic marking *p* is placed above the fourth staff.

Handwritten musical score for five staves. The first staff has a treble clef. The second staff has a bass clef. The third staff has a treble clef. The fourth staff has a bass clef. The fifth staff has a treble clef. Measure numbers 1, 2, 3, 4, and 5 are written above each staff respectively. The music consists of eighth-note patterns. A dynamic marking *f* is placed above the fifth staff.

Musical score page 114, measures 1-5. The score consists of two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Measure 1 starts with a dynamic *p*. Measures 2-5 show a repeating pattern of eighth-note chords. Measure 5 ends with a dynamic *pp*.

Musical score page 114, measures 6-10. The score continues with two staves. Measure 6 begins with a dynamic *p*. Measures 7-10 show a continuation of the eighth-note chord patterns from the previous measures.

116

5 4 2 5 3 5
di - mu - en - do - - - - - - - -
5 4 2 5 3 5 4 2
cre - - - scen - - - do f ff
5 4 2 5 3 5
5 4 2 5 3 5
cre - - - scen - - - do
5 4 2 5 3 5
scen - - - do
8
fff
2 4 5

Теперь, когда ученик выучил весь этот том, он знаком с самыми большими трудностями техники; но если он хочет в действительности воспользоваться плодами своей работы и стать подлинным виртуозом, он должен в течение некоторого времени ежедневно проигрывать этот том от начала до конца; только тогда он усвоит все эти трудности. Для проигрывания всего сборника требуется один час. Это небольшая работа по сравнению с теми громадными выгодами, которые из нее следуют.

Величайшие артисты вынуждены ежедневно в течение нескольких часов повторять некоторые упражнения, чтобы сохранить свою технику. Таким образом, нельзя считать преувеличенным наше требование — играть эти упражнения ежедневно по одному разу, если хочешь стать виртуозом.

Шарль Луи Ганон
ПИАНИСТ-ВИРТУОЗ

60

*упражнений для достижения беглости,
независимости, силы и равномерного развития пальцев,
а также легкого запястья*

Технический редактор *Т. И. Кий*. Корректор *И. М. Плестакова*. ЛР № 030560 от 29. 06. 98.
Формат 60x90/8. Бум. офс. Гарн. таймс. Печ. л. 29. Уч.-изд. л. 32,5. Тираж 500 экз. Издательство
"Композитор · Санкт-Петербург". 190000, Санкт-Петербург, Большая Морская ул., 45.

Телефоны: (7)(812) 314-50-54, 312-04-97.
E-mail: office@compozitor.spb.ru Internet: <http://www.compozitor.spb.ru>

ИЗДАТЕЛЬСТВО «КОМПОЗИТОР • САНКТ-ПЕТЕРБУРГ»

предлагает вам свою продукцию:

**НОТЫ КЛАССИЧЕСКОЙ И СОВРЕМЕННОЙ МУЗЫКИ, УЧЕБНЫЕ ПОСОБИЯ
(от детских садов до консерваторий),
КНИГИ О МУЗЫКЕ, КОМПАКТ-ДИСКИ,
СЛОВАРИ, СПРАВОЧНИКИ**

В нашем прайс-листе 2000 названий.

Находясь в любом населенном пункте, вы всегда можете получить не только наш прайс-лист, но и любое наше издание.

Печатный вариант прайс-листа отправляем обычной почтой (запрашивайте его по телефону 7 (812) 312-04-97 или по факсу 7 (812) 571-58-11).

Электронный вариант прайс-листа запрашивайте письмом по адресу:
sales@compozitor.spb.ru

Заказывайте наши издания

- письмом по адресу: 190000, Санкт-Петербург, ул. Большая Морская, д. 45,
издательство «Композитор • Санкт-Петербург»;
- по телефонам: 7 (812) 312-04-97; т/ф 7 (812) 272-49-43;
- по факсу: 7 (812) 571-58-11;
- по электронной почте: sales@compozitor.spb.ru

МЫ ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ ОТ ЛЮБОГО ЧАСТНОГО ЛИЦА (от 1 экземпляра).

**По вопросу оптовых закупок и оформления договоров
обращаться по телефону: 7 (812) 312-04-97.**

Наш фирменный магазин «СЕВЕРНАЯ ЛИРА» находится в Петербурге
на Невском проспекте, дом 26. Тел. 7 (812) 312-07-96

МЫ ПРИГЛАШАЕМ ВАС НА ИНТЕРНЕТ-САЙТ НАШЕГО ИЗДАТЕЛЬСТВА:

www.compozitor.spb.ru

*Здесь вы всегда можете ознакомиться с полным каталогом,
скачать прайс-лист, посмотреть новинки.*

**НА НАШЕМ САЙТЕ ВЫ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ МОЖЕТЕ
ЗАКАЗАТЬ ЛЮБОЕ НАШЕ ИЗДАНИЕ.**

Звоните, пишите нам! Мы ответим всем!

**COMPOZITOR PUBLISHING HOUSE • SANKT-PETERSBURG,
the most outstanding music publishing house all over Russia.**

**Here you are the CLASSICS AND MODERN MUSIC,
EDUCATIONAL AIDS FOR ALL LEVELS OF STUDYING
(from kinder-gartens to conservatoires),
BOOKS ABOUT MUSIC, CDs, DIRECTORIES, GLOSSARIES**

Our price-list includes 2000 titles.

*You may scamp over it on our Internet-site: www.compozitor.spb.ru
e-mail: sales@compozitor.spb.ru*

*The music may be ordered by the following address: «Compozitor Publishing House • St Petersburg»
190000, St Petersburg, Bolshaya Morskaya Street, 45. The production is sent both wholesale and retail.*

Telephone: 7 (812) 312-04-97; Fax: 7 (812) 571-58-11; Tel./Fax: 7 (812) 272-49-43;

*The book-store «SEVERNAYA LIRA» is located In Petersburg.
Its address is the Nevsky Prospect, 26, telephone: 7 (812) 312-07-96*